

## I POMPE SERIE OCT K – TNO 120 SPLT PER LIQUAME

### POMPE OCT K

Le pompe OCT K sono state progettate per il pompaggio di liquami e acque luride in impianti richiedenti notevoli pressioni di esercizio. Queste pompe grazie al robusto colloilo trituratore a lama rotante ed allo speciale design della girante a 3 pale, possono essere utilizzate per il pompaggio di liquami densi con parti fibrose in sospensione, acque luride dense e fangose oppure per applicazioni industriali per polpe, sansa, melasse, ecc.

### Pompe TNO 120 SPLT

Le pompe della serie TNO 120 SPLT sono idonee al pompaggio di liquami e di acque luride con bassa percentuale di parti solide in sospensione.

### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE SERIE OCT K

**Corpo pompa** a voluta monogirante, bocca di aspirazione posta assialmente e quella di mandata radiale verso l'alto. A richiesta bocca di mandata ruotata di 90° in ambedue i sensi.

**Girante** innovativa a uno speciale design a tre pale aperte.

**Moltiplicatore di giri** con 2 ingranaggi cilindrici a denti elicoidali, ad altissimo rendimento, lubrificati a bagno d'olio. L'albero pompa ed il pignone condotto sono in un unico pezzo supportato da cuscinetti a doppio giro di sfere e conici.

**Tenuta meccanica** con face di contatto in carburo di silicio equipaggiata di un sistema di lubrificazione ausiliario tramite serbatoio esterno.

**Colloilo trituratore e controcolloilo** innovativi per questo tipo di pompe costituiti in acciaio trattato termicamente e rettificati.

**Scatola moltiplicatore di giri** costruita con un esclusivo sistema di raffreddamento con circolazione di acqua interna consente lunghissima durata alle parti meccaniche anche con periodi di lavoro continui ed in condizioni ambientali difficili.

### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE SERIE 120 SPLT

**Corpo pompa** a voluta monogirante, bocca di aspirazione posta assialmente e quella di mandata radiale verso l'alto. A richiesta bocca di mandata ruotata di 90° in ambedue i sensi.

**Girante** chiusa con grande passaggio del liquido pompato.

**Moltiplicatore di giri** con 2 ingranaggi cilindrici a denti elicoidali, ad altissimo rendimento, lubrificati a bagno d'olio. L'albero pompa ed il pignone condotto sono in un unico pezzo supportato da cuscinetti a doppio giro di sfere.

**Tenuta meccanica** con face di contatto in carburo di silicio equipaggiata di un sistema di lubrificazione ausiliario tramite serbatoio esterno.

**Scatola moltiplicatore di giri** costruita con un esclusivo sistema di raffreddamento con circolazione di acqua interna consente lunghissima durata alle parti meccaniche anche con periodi di lavoro continui ed in condizioni ambientali difficili.

### POMPE SERIE TNO OF83/2

Le pompe della serie TNO OF83/2 sono idonee per l'impiego in impianti di irrigazione mobili o fissi a media ed alta prevalenza con acqua senza sospensioni solide abrasive, chimicamente e meccanicamente non aggressive.

### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE SERIE TNO OF83/2

**Corpo pompa** a voluta con una o due giranti in serie, bocca di aspirazione posta assialmente e quella di mandata radiale verso l'alto. A richiesta bocca di mandata ruotata di 90° in ambedue i sensi.

**Moltiplicatore di giri** con 2 ingranaggi cilindrici a denti elicoidali, ad altissimo rendimento, lubrificati a bagno d'olio. L'albero pompa ed il pignone condotto sono in un unico pezzo supportato da cuscinetti a doppio giro di sfere.

**Tenuta a baderna** registrabile e facilmente accessibile. L'albero pompa in corrispondenza della tenuta è cromato e rettificato.

**Scatola moltiplicatore di giri** costruita con un esclusivo sistema di raffreddamento con circolazione di acqua interna consente lunghissima durata alle parti meccaniche anche con periodi di lavoro continui ed in condizioni ambientali difficili.

### POMPE SERIE MFO

Queste pompe sono state progettate con accoppiamento diretto a motori diesel. Tramite il moltiplicatore di giri con molteplici rapporti diversi si possono ottenere elevate prestazioni anche con motori a basso regime di giri. **LE CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE DI QUESTE POMPE SONO UGUALI ALLE POMPE DELLA SERIE TNO OF.**

## F POMPE SERIE OCT K – TNO 120 SPLT POUR LISIER

### Pompe OCT K

Les pompes OCT K ont été projetées pour le pompage de lisiers et eaux lourdes pour des équipements qui requièrent des hautes pressions de travail. Un broyeur à lame rotative ainsi que la spéciale conformation de la roue à 3 pales permettent le pompage de lisiers épais contenant des particules fibreuses en suspension et d'eaux lourdes et boueuses. Ces pompes peuvent être utilisées aussi pour le transport de pulpes, melasse, etc.

### Pompe TNO 120 SPLT

Les pompes de la série TNO 120 SPLT sont recommandées pour le pompage de lisiers et eaux lourdes avec un bas contenu de particules solides en suspension.

### CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION SERIE OCT K

**Corps de la pompe** à volute, avec une roue. L'entrée (aspiration) est en position axiale et le refoulement en position radiale vers l'haut. En option on peut avoir le refoulement tourné de 90° dans les deux sens.

**Roue** nouvelle conception à trois pales ouvertes.

**Multiplicateur** avec 2 engrenages cylindriques à denture hélicoïdale lubrifiés en bain d'huile-à très haut rendement. L'arbre de la pompe et l'engrenage conduit forment un seul ensemble supporté par des paliers coniques à double rangée de billes.

**Garniture mécanique** les surfaces de contact sont en carbure de silicium. Equipé d'un système de lubrification auxiliaire pourvu par un réservoir extérieur.

**Broyeur et contre-broyeur** nouvelle conception pour ce type de pompe. Fabriqués en acier et rectifiés.

**Boîte multiplicateur** équipée d'un exclusif système de refroidissement par circulation d'eau à l'intérieur. Permet une très longue durée des parties mécaniques même si les périodes de travaux sont continues et à des conditions très dures.

### CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION SERIE 120 SPLT

**Corps de la pompe** à volute, avec une roue. L'entrée (aspiration) est en position axiale et le refoulement en position radiale vers l'haut. En option on peut avoir le refoulement tourné de 90° dans les deux sens.

**Roue** fermée avec un grand passage du liquide pompé.

**Multiplicateur** avec 2 engrenages cylindriques à denture hélicoïdale lubrifiés en bain d'huile-à très haut rendement. L'arbre de la pompe et l'engrenage conduit forment un seul ensemble supporté par des paliers coniques à double rangée de billes.

**Garniture mécanique** les surfaces de contact sont en carbure de silicium. Equipé d'un système de lubrification auxiliaire pourvu par un réservoir extérieur.

**Boîte multiplicateur** équipée d'un exclusif système de refroidissement par circulation d'eau à l'intérieur. Permet une très longue durée des parties mécaniques même si les périodes de travaux sont continues et à des conditions très dures.

### POMPE SERIE TNO OF83/2

Les pompes e la série TNO OF83/2 sont indiqués pour les équipements d'irrigation mobiles ou fixes à haute ou moyenne pression avec de l'eau non aggressive, sans aucune particule solide abrasive en suspension.

### CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION SERIE TNO OF83/2

**Corps de la pompe** à volute, avec une roue. L'entrée (aspiration) est en position axiale et le refoulement en position radiale vers l'haut. En option on peut avoir le refoulement tourné de 90° dans les deux sens.

**Multiplicateur** avec 2 engrenages cylindriques à denture hélicoïdale lubrifiés en bain d'huile-à très haut rendement. L'arbre de la pompe et l'engrenage conduit forment un seul ensemble supporté par des paliers coniques à double rangée de billes.

**Étanchéité par presse étoupe** réglable, à accès très simple. L'arbre de la pompe en correspondance du joint est chromé et rectifié.

**Boîte multiplicateur** équipée d'un exclusif système de refroidissement par circulation d'eau à l'intérieur. Permet une très longue durée des parties mécaniques même si les périodes de travaux sont continues et à des conditions très dures.

### POMPE SERIE MFO

Ces pompes ont été projetées pour être accouplées à des moteurs diesel par le multiplicateur à des différents rapports. On peut obtenir des performances très élevées même avec un bas régime.

**LES CARACTÉRISTIQUE DE CONSTRUCTION DE CES POMPE SONT LES MÊME CARACTÉRISTIQUES DE LA SERIE TNO OF.**

## GB PUMPS SERIES OCT K – TNO 120 SPLT FOR SLURRY

### PUMPS OCT K

The pumps OCT K have been designed for use with equipment requiring high working pressures for pumping slurry and dirty water. The strong rotary blade chopper and special design of the three blades impeller allow the pumping of thick slurry with fibrous suspended particles as well as dirty, muddy water. These pumps are also suitable for industrial application for the transport of pulps, molasses etc.

### Pumps TNO 120 SPLT

The pumps of the series TNO 120 SPLT are suitable for slurry and dirty water with a small percentage of suspended solids.

### SPECIFICATIONS OF SERIES OCT K

**Pumps body.** Volute design, one impeller. The suction inlet is in axial position and the outlet is in upward radial position. On request the suction inlet can be rotated by 90 in both directions.

**Impeller.** Special vanguard design with three open blades.

**Multiplier.** Fitted with two high performance helical spur gears. Lubricated by oil bath. The pump shaft and the driven pinion form one assembly supported by double-row ball bearings and taper roller bearings.

**Mechanical seal.** Contact faces are made of silicon carbide. An external tank provides an auxiliary lubrication system.

**Chopper and counter-chopper.** New for this type of pump. Made of heat treated steel and ground.

**Multiplier box.** Fitted with an exclusive cooling system by internal water circulation. It guarantees a very long life of mechanical parts evenwith very long working periods in hard conditions.

### SPECIFICATIONS OF SERIES 120 SPLT

**Pumps body.** Volute design, one impeller. The suction inlet is in axial position and the outlet is in upward radial position. On request the suction inlet can be rotated by 90 in both directions.

**Impeller.** Closed-high flow rate.

**Multiplier.** Fitted with two high performance helical spur gears. Lubricated by oil bath. The pump shaft and the driven pinion form one assembly supported by double-row ball bearings.

**Mechanical seal.** Contact faces are made of silicon carbide. An external tank provides an auxiliary lubrication system.

**Multiplier box.** Fitted with an exclusive cooling system by internal water circulation. It guarantees a very long life of mechanical parts even with very long working periods in hard conditions.

### PUMPS SERIES TNO OF83/2

The pumps of the series TNO OF83/2 are suitable for mobile of fixed irrigation plants with medium and high head rates with non aggressive water without any abrasive solids.

### SPECIFICATIONS OF SERIES TNO OF83/2

**Pumps body.** Volute design, one impeller. The suction inlet is in axial position and the outlet is in upward radial position. On request the suction inlet can be rotated by 90 in both directions.

**Multiplier.** Fitted with two high performance helical spur gears. Lubricated by oil bath. The pump shaft and the driven pinion form one assembly supported by double-row ball bearings and taper roller bearings.

**Packing seal.** Adjustable, easily accessible. The pump shaft is chrome-plated and ground to correspond with the seal.

**Multiplier box.** Fitted with an exclusive cooling system by internal water circulation. It guarantees a very long life of mechanical parts evenwith very long working periods in hard conditions.

### PUMPS SERIES MFO

These pumps have been designed for direct connection to diesel engines through the multiplier at different ratios. High performance is guaranteed even with low rate engines.

### SPECIFICATIONS ARE THE SAME AS FOR PUMPS OF THE SERIES TNO OF.

## E BOMBAS SERIE OCT K – TNO 120 SPLT PARA LÍQUIDOS RESIDUALES

### Bombas OCT K

The pumps OCT K, destinadas a instalaciones que necesitan importantes presiones de ejercicio, han sido diseñadas para el bombeo de líquidos residuales y aguas negras. Estas bombas, gracias al robusto cuchillo triturador de hoja rotativa y al especial diseño del rotor de tres palas, pueden ser usadas para el bombeo de líquidos residuales densos con partes fibrosas en suspensión, aguas negras densas y fangosas o para aplicaciones industriales para pulpas, sansas, melasa, etc.

### BOMBAS TNO 120 SPLT

Las bombas de la serie TNO 120 SPLT son ideales para el bombeo de líquidos residuales y aguas negras con bajos porcentajes de partes sólidas en suspensión.

### CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS SERIE OCT K

**Cuerpo Bomba:** monorotor, boca de aspiración colocada de manera axial y la de impulsión radial hacia arriba. A pedido la boca de impulsión puede ser girada 90° en ambos sentidos

**Rotor:** innovador con un especial diseño de tres palas abiertas.

**Multiplicador de vueltas:** ha sido equipado con dos engranajes cilíndricos con dientes helicoidales de altísimo rendimiento, lubricados en baño de aceite. El eje de la bomba y el piñón conducido están realizados en una única pieza soportada por cojinetes de doble vuelta de bolas y cónicos.

**Estanqueidad mecánica:** con caras de contacto en carburo de silicio equipada con un sistema de lubricación auxiliar a través de depósito externo.

**Cuchillo triturador y contra cuchillo:** innovadores para este tipo de bombas, construidos en acero, con tratamiento térmico y rectificadas.

**Caja multiplicador de vueltas:** construido con exclusivo sistema de enfriamiento con circulación interna de agua. Permite una larga duración de las partes mecánicas, incluso en periodos de trabajo continuo o en condiciones ambientales difíciles.

**CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS SERIE 120 SPLT**

**Cuerpo bombas:** monorotor, bocas de aspiración colocada de manera axial y la de impulsión radial hacia arriba. A pedido la boca de impulsión puede ser girada 90° en ambos sentidos.

**Rotor:** cerrada con gran pasaje del líquido bombeado.

# Accessori/Optional

Sistema di adescamento pompa tramite decompressore di tipo volumetrico con palette di bachelite lubrificate. Consente l'adescamento della pompa anche con tubi di aspirazione sprovvisti di clapet di chiusura.

*Volumetric priming system by depression fitted with lubricated bakelite blades. It allows the pump priming at the start even with suction pipes without closing valves.*

Système d'amorçage par décompression de type volumétrique avec des palettes de bakelite lubrifiées. Il permet l'amorçage de la pompe au départ meme avec des tuyaux d'aspiration dépourvus de clapet de fermeture.

*Das Evakuieren der Pumpe kann mit einem volumetrischen Lamellen-Kompressor mit geschmierten Lamellen sehr einfach durchgeführt werden. Auf diese Weise kann auch das saugleitungssystem ohne Rückschlagventil befüllt werden.*

Sistema de cebado bomba mediante un descompresor de tipo volumétrico con paletas de baquelita lubricadas. Permite el cebado de la bomba incluso con tubos de aspiración sin clapet de cierre.

Sistema di adescamento con pompa manuale a membrana.

*Priming system with membrane hand pump.*

Système d'amorçage par pompe manuelle à membrane.

*Anstatt des Kompressors kann die Pumpe auch mit einer manuellen Membran-Handentlüftungspumpe evakuiert werden.*

Sistema de cebado con bomba manual de membrana.

Basamento con attacco a 3 punti.

*3 point linkage base.*

Supporto avec attelage trois points.

*Zum Aufbau der Pumpe für Dreipunktaufhängung am Schlepper.*

Base con toma de sujeción en tres puntos.

**Multiplicador de vueltas:** ha sido equipado con dos engranajes cilíndricos con dientes helicoidales de altísimo rendimiento, lubricados en baño de aceite. El eje de la bomba y el piñón conducido están realizados en una única pieza soportada por cojinetes de doble vuelta de bolas.

**Estanqueidad mecánica:** con caras de contacto en carburo de silicio. Equipado con un sistema de lubricación auxiliar a través de depósito externo.

**Caja multiplicador de vueltas:** construida con un exclusivo sistema de enfriamiento con circulación interna de agua, permite una larga duración de las partes mecánicas, incluso en periodos de trabajo continuo o en condiciones ambientales difíciles.

### BOMBAS SERIE TNO OF 83/2

Las bombas de esta serie son adecuadas para el uso en sistemas de irrigación móvil o fijos de mediana y alta prevalencia con agua sin suspensiones sólidas, abrasivas, químicamente y mecánicamente no agresivas.

### CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS SERIE TNO OF 83/2

**Cuerpo bombas:** con uno o dos rotores en serie, boca de aspiración colocada de manera axial y la de impulsión radial hacia arriba, a pedido la boca de impulsión puede ser girada 90° en ambos sentidos.

**Multiplicador de vueltas:** ha sido equipada con dos engranajes cilíndricos con dientes helicoidales de altísimo rendimiento, lubricados en baño de aceite. El eje de la bomba y el piñón conducido están realizados en una única pieza soportada por cojinetes de doble vuelta de bolas.

**Estanqueidad empaquetadura:** regulable y de fácil acceso. El eje de la bomba, en correspondencia de la estanqueidad está cromado y rectificado.

**Caja multiplicador de vueltas:** construida con un exclusivo sistema de enfriamiento con circulación interna de agua, permite una larga duración de las partes mecánicas, incluso en periodos de trabajo continuo o en condiciones ambientales difíciles.

### BOMBAS SERIE MFO

Estas bombas han sido diseñadas con acoplamiento directo a motores diesel. A través del multiplicador de vueltas con múltiples relaciones, se pueden obtener elevadas prestaciones incluso con motores de bajo régimen de vueltas.

**LAS CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS DE ESTAS BOMBAS SON IGUALES A LAS BOMBAS DE LA SERIE TNO OF.**

01.11/2008

Adm. www.tredigraph.com

# OCMIS

we irrigate the world

Stabilimento - Amministrazione e Sede Sociale:

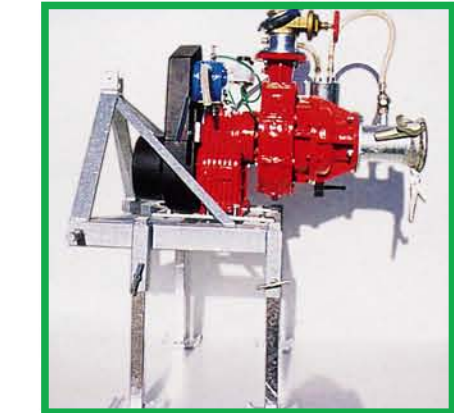
41014 Castelvetro (MO) - ITALY - Via S. Eusebio, 7

Tel. +39 059 70 17 10 (10 linee ric. aut.) - Fax +39 059 70 21 53

info@ocmis-irrigation.com - www.ocmis-irrigation.com

Depositi:

41014 Castelvetro (MO) - ITALY - Via Leonardo da Vinci, 1



**OCMIS**  
we irrigate the world

## CENTRIFUGAL PUMPS for water and slurry







MFO 60/75/80



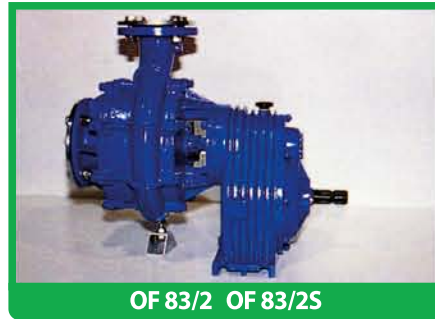
TNO 60/75/80



MFO 80S/100/102S/125



TNO 80S/100/120S/125

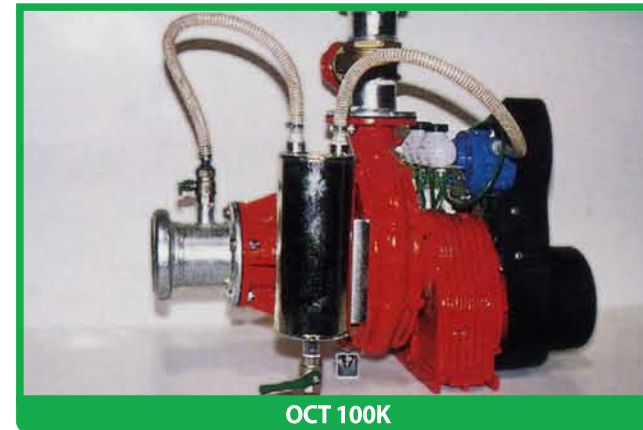


OF 83/2 OF 83/2S

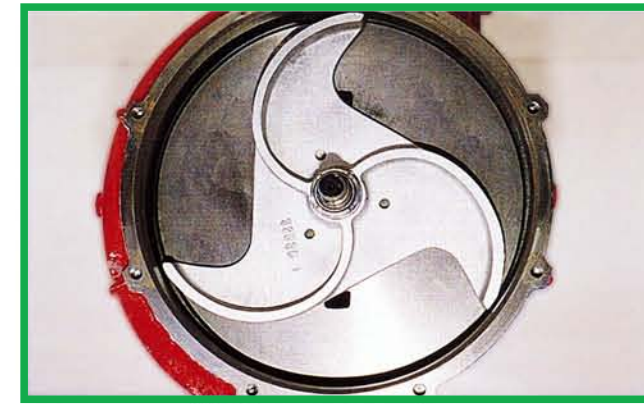


MFO 83/2 MFO 83/2S

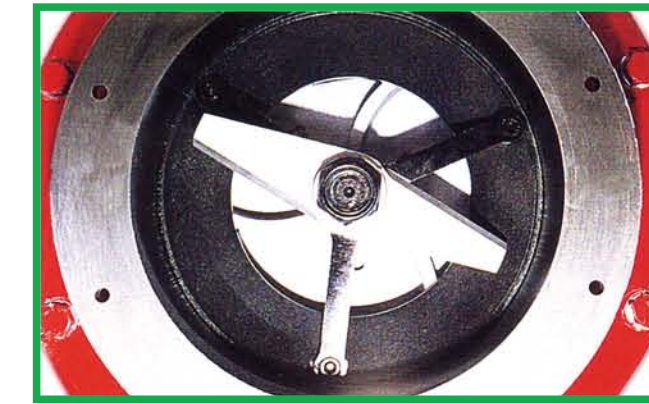
## APPLICAZIONI - APPLICATIONS



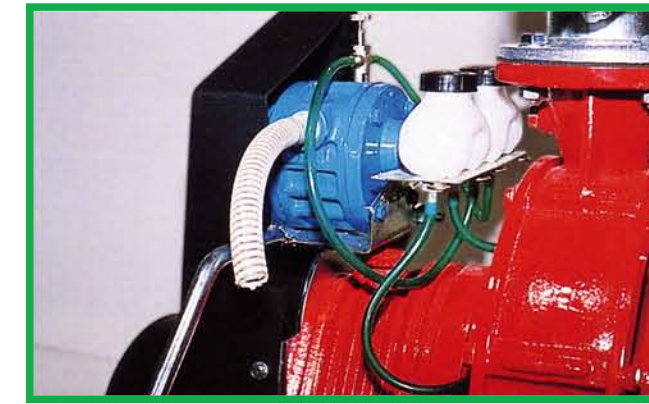
OCT 100K



- I** **Girante.** La particolare forma della girante aperta a 3 pale consente di pompare liquidi anche molto densi e ad alte pressioni.
- GB** **Impeller.** Its particular open shape with three blades allows the pumping of very thick liquids at high pressures.
- F** **Roue.** La conformation particulière de la roue ouverte à trois pales permet le pompage de liquides très épais à des hautes pressions.
- D** **Lauftrad.** Spezialbeschichtet, offener Läufer mit drei Flügeln.
- E** **Rotor.** La particular forma del rotor abierto de 3 palas permite bombear líquidos incluso muy densos y a altas presiones.



- I** **Cottello trituratore OCT 100K.** Inserito in corrispondenza della bocca di aspirazione della pompa consente il pompaggio di liquidi con sostanze fibrose in sospensione. La triturazione di tali sostanze evita l'intasamento della pompa.
- GB** **Chopper OCT 100K.** It is fitted to the suction inlet. It allows the pumping of slurry with fibrous suspended particles without risk of pump clogging.
- F** **Broyeur OCT 100K.** Placé en correspondance de l'aspiration de la pompe il permet le pompage de lisières contenant des particules fibreuses en suspension. Ces particules sont triturées en évitant ainsi l'engorgement de la pompe.
- D** **Schneidvorrichtung OCT 100K.** Ist an der Pumpen-Saugseite montiert und erlaubt das Umpumpen von Flüssigkeiten mit faserigen Stoffen. Die Zerkleinerung dieser Stoffen verhindert das Verstopfen der Pumpe.
- E** **Cuchillo triturador OCT100K.** Introducido en correspondencia de la boca de aspiración de la bomba, permite el bombeo de líquidos con sustancias fibrosas en suspensión. La trituración de dichas sustancias evita el atascamiento de la bomba.



- I** **Tenuta meccanica** con sistema di lubrificazione ausiliario, tramite apposito serbatoio esterno, l'albero della pompa in prossimità della tenuta è cromato e rettificato.
- GB** **Mechanical seal** an external tank provides for an auxiliary lubrication system. The pump shaft near the seal is chromium plated and ground.
- F** **Garniture mécanique** équipé d'un système de lubrification auxiliaire pourvu par un réservoir extérieur. L'arbre de la pompe en proximité du joint est chromé et rectifié.
- D** **Dichtungssystem** Mechanische Gleitringdichtung aus Siliciumkarbid mit Zwangsschmierung über externer Tank.
- E** **Estanqueidad mecánica** gracias a un específico depósito externo, con sistema de lubricación auxiliar, el eje de la bomba cerca de la estanqueidad está cromado y rectificado.

